

DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA ITOOBIYA

DHOOL GAZETA

Somali Regional State of Ethiopia

የኢትዮጵያ ስምላዊ ከልላዊ መንግሥት

Qimaha የግብር ውጤ Unit Price	Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya	✉ 392
Bayaan Tirsi 176/2009	አዋጅ ቅጥር 176/2009 የኢትዮጵያ ስምላዊ ከልላዊ መንግሥት የኢትዮጵያ በግብር ውጤ ደርጅት ለማቅረም የወጣ ክፍል ዓይነ 1	Proclamation No. 176/2017 Livestock Marketing Development Enterprise Establishment Proclamation Page 1
BAYAAN TIRSI 176/2009 <u>BAYAANKA ASAASIDA</u> <u>SHIRKADDA HORUMARINTA</u> <u>IYO SUUQ-GEYNTA XOOLAHAA</u> <u>EE DDSI</u> Maadaama oo Xooluhu yihiiin Raasamaalka koowaad ee shacabka Deegaanka Horena dhibaatooyin uga haysteen Suuq-geyntooda. Maaadaama oo waxsoosaarka Xoolaheena iyo nafigiisuba uu gacanta u gelayay Dilaaliin Sharcidarro ah iyo Hanaan aan waafawsanayn Sharciga taasi oo dawladdana Dakhli badan kaga lumi jiray Xoola dhaqataadeenuna Khasaare joogto ah kala kulmi jirtay. Maadama oo ay lagama maarmaan noqotay in la abuuro jawi suuq oo suurtogeliya inay Xoola dhaqataadeenu helaan Qiime u dhigma Tacabkii ay gelyieen Xoolaha. Maadaama oo ay lagama maarmaan noqotay in la aasaaso Qaab-dhismeed dawlaadeed oo ujeedadiisu tahay Iibsiga, Naaxinta iyo Dib u iibinta Xoolaha si loo soo celiyo tayadii iyo Manaafacaadkii lagu yiqiin Xoolaheena.	አዋጅ ቅጥር 176/2009 የኢትዮጵያ ስምላዊ ከልላዊ መንግሥት የኢትዮጵያ በግብር ውጤ ደርጅት ለማቅረም የወጣ አዋጅ የኢትዮጵያ ስብት የከልለችን ሁኔታ የኩናው የካርድና ሁብት በመሆኑን በገቢው አቅርቦት አገልግሎት ተረጋግጧቷል፡፡ የኢትዮጵያ እና የኢትዮጵያ ተዋዳሪ ሁብት በሀገ-ወጥ ዶላሪዎች እና በመግባቱና ሁኔታ ያስተካተሉ የግብር መርዓት ሲጠራ በማቅረብ ይከው-ም መንግሥትን ከፍተኛ ገዢ በማስተካና አርብቶ አደራጓም ለከፍተኛ ከሳሽ ማዳረግና፡፡ የከልለችን አርብቶ እና በእንሰሳት ሁብታቸው ላይ የዋላ ጥልበትና ጥረት ዘር ተመዝግኝ የሆነ ቀን የሚያስተካበት አመቱ ሁኔታ መኖር አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፡፡ በእንሰሳት ሁብት ሌሎች የሚገባው ተቃዋሚ ውጤ ለያስተካና የሚስተካል የኢትዮጵያ የገዢ ማዳረግ አደራጓም መልስ የመሻጥ ዓለማ ላይ የተመዘረዘሩ መንግሥታዊ አደረጃቸት መኖር አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፡፡	PROCLAMATION NO:- 176/2017 A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF LIVESTOCK MARKETING DEVELOPMENT ENTERPRISE WHEREAS, livestock is believed as primary asset of the people in the Region which are delimited by marketing problems. WHEREAS, it has been ascertained that the production and productivities of our livestock is subjected to illegal market actors and illicit marketing practice which caused the government to loss enormous income that could be accrued from the sector as well as permanent Economic decline by our pastoralist. WHEREAS, it is found necessary, to design a marketing system which create the opportunity that our pastoralists could transfer their animal with fair price worth to the value of their investment. WHEREAS, it is found necessary to establish an autonomous public body aimed with a view to purchasing, fattening and resell so as to build the quality and benefit of our livestock sector.

<p>Hadaba, iyadoo laga duulayo Qodobka 49(3)(B) ee Dastuurka Dib loo habeeyay ee Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya, waxaa la bayaaminayaa sidan:-</p> <p style="text-align: center;">QAYBTA KOOBAAD</p> <p style="text-align: center;">GUUD AHAAN</p> <p>1. Cinwaan Gaaban</p> <p>Bayaankan waxaa loogu yeedhi karaa “Bayaanka Aasaasida Shirkadda Horumarinta iyo Suuq-geynta Xoolaha ee DDSI, Bayaan Tirsi 176/2009”</p> <p>2. Qeexid</p> <p>Haddaan haboonaanta eraygu siin micnakale bayaankan dhaxdiisa;</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. “Suuq-geyn” Waxaa loola jeedaa hanaanka sayladeed ee lagu xaqijinayo in Xoolodhaqatadu ay ku helaan Xoolaha Qiime u dhigma Tacabkii ay geliyeen. 2. “Horumarinta Xoolaha” waxaa loola jeedaa hanaankasta oo lagu xaqijinayo Caafimaadka, daryeelka iyo Nafaqada Xoolaha oo ay ku jirto iibsiga, naaxinta, Daaweynta iyo Suuq-geynta dambe. 3. “Deegaanka” Waxaa Loola Jeedaa Deegaanka Soomaalida Itoobiya. 4. “Xafiis” waxaa loola Jeedaa Xafiiska Madaxweynaha. 5. “Gole” Waxaa Loola jeedaa Golaha Maamulka Shirkadda ee lagu aasaasay bayaankan. 6. Bayaankan gudihiiisa ereyada loo xeeriyyay labku waxay sidoo kale dhaqangal ku yihiin Dhedigga. <p style="text-align: center;">QAYBTA LABAAD</p> <p>3. Aasaasid</p> <p>1. Waxaa Bayaankan lagu aasaasay Shirkadda Horumarinta iyo Suuq-geynta Xoolaha ee Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya oo wixii hadda ka dambeeya loogu yeedhi doono “Shirkad” ahna hay’ad dawladeed oo leh jiritaan sharchiyeed.</p>	<p>በተናሳለው የኢትዮጵያ ስሜለ, ከልላዊ መንግሥት ማጠቃሚነት እናቀዱ 49(3 ህ) መሠረት የሚከተለው ታዕዛዣለ፡፡</p> <p style="text-align: center;">ክፍል አንድ</p> <p style="text-align: center;">ጠቅላላ</p> <p>1. አዋጅ ሰዕስ</p> <p>ይህ አዋጅ የኢትዮጵያ ስሜለ ከልላዊ መንግሥት የኢትዮጵያ ገዢ ልማት ይርሱት ለማቅረም የወጣ አዋጅ ቁጥር 176/2009 ተብሎ ለጠቅላላ ይችላል፡፡</p> <p>2. ትርጉም</p> <p>የቁጥር አንበሳ ለላ ትርጉም የሚያሰጠው ከልሁኔ በስተቀር በዚህ አዋጅ ወሰኑ፡-</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. «የገቢያ አቅርቦች» ማለት አርብቶ አደርቂ ለእንዲሳት ሁብታቸው በተመማሪያ ወጪ ለመስጥ የሚያስተኞል የገቢያ ማረጋገጫ፡፡ የኢትዮጵያ ማረጋገጫ፣ የኢትዮጵያ ማታካም እና የገቢያ አቅርቦችን መወጪ የኢትዮጵያና ወጪታማነትን ለማረጋገጥ የሚመለወጥ ማንኛውም አንቀሳቸው ነው፡፡ 2. «የኢትዮጵያ ማረጋገጫ» ማለት የኢትዮጵያ ስሜለ ከልሁኔ ነው፡፡ 3. «የክልል» ማለት የክልል ተፈዘዙንት ዘ/ቤት ነው፡፡ 4. «የሽ/ቤት» ማለት የክልል ተፈዘዙንት ዘ/ቤት ነው፡፡ 5. «የበርድ» ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት የተቋሙ የደርጅቱ የሥራ አመራር በርድ ነው፡፡ 6. በዚህ አዋጅ ወሰኑ በወጪ ይችላል፡፡ <p style="text-align: center;">ክፍል ሆለት</p> <p>3. ሲሌደርቻቸው መቋቋም</p> <p>1. የኢትዮጵያ ስሜለ ከልላዊ መንግሥት የኢትዮጵያ ገዢ ልማት ይርሱት ከዚህ በቻለ «ደርጅቱ» እየተባለ የሚጠረ ለሳን የቻለና የሀገር ለመተካት የለው የመንግሥት የልማት ይርሱት ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቋሚል፡፡</p>	<p>NOW, THEREFORE, in accordance with Article 49(3, A) of the Revised Constitution of the Ethiopian Somali Regional State, it’s hereby proclaimed as follows:</p> <p style="text-align: center;">PART ONE</p> <p style="text-align: center;">GENERAL PROVISIONS</p> <p>1. Short Title</p> <p>This Proclamation may be cited as the “Ethiopian Somali Regional State Livestock Marketing Development Enterprise establishment, Proclamation No 176/2017”</p> <p>2:- Definitions</p> <p>Unless the context requires otherwise in this proclamation:-</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. “Marketing” means the marketing system which ensures that our pastoralist community could exchange and sell their livestock with a fair price commensurate to value of their investment. 2. “Livestock development” means any care taken for ensuring their health, providing provisions of upholding and fattening substance including purchasing, fattening, vaccination and marketing development, 3. “State” means the State of Ethiopian Somali. 4. “office” means the office of the Regional President. 5. “Council” means the managing council of the Enterprise hereafter; 6. Any expression in the masculine gender includes the feminine. <p style="text-align: center;">PART TWO</p> <p>3. Establishment</p> <p>1. The Ethiopian Somali Regional State Livestock Marketing Development Enterprise (hereinafter referred to as the “Enterprise” Is Hereby established as Autonomous Public Enterprise Having its own Legal Personality.</p>
--	--	--

<p>2. Shirkadu wxay hoos tagta Xafiiska.</p> <p>4. Raasamaalka</p> <p>Shirkaddu waxay yeelanaysaa raasamaal aan ka badnayn Shan Boqol oo Milyan oo birr (500,000,000) oo u kala qaybsan lacag ahaan iyo qalab ahaan.</p> <p>5. Xarunta Shirkadda</p> <p>Xarunta Guud ee Shirkaddu waxay noqonaysaa Magaalada Jijiga. hase ahaatee waxay xarumo iyo laamo ka furan kartaa meelkasta oo deegaanka kamid ah oo loo arko lagama maarmaan.</p> <p>6. Ujeedoovinka Shirkadda</p> <p>Shirkaddu waxay yeelanaysaa Ujeedoovinka hoos ku xusan:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inay xal u hesho dhibaatooyinkii Suuq-geynta Xoolaha ee haystay Xoolo dhaqatada Deegaanka. 2. Inay xaqijiyo sidii Xoolo dhaqatada Deegaanku ay ugu heli lahaayeen Xoolaha Qiime u dhigma Tacabkii ay geliyeen islamarkaana kor loogu qaado haynta iyo dhqaalahooda. 3. Inay Xoolo dhaqatada Deegaanku ku xidho warshadaha Qalista iyo Dhoofinta Xoolaha ee laga aasaaso Deegaanka iyo Dalka Gudihiisa. <p>7. Awodaha iyo Waajibaadka Shirkadda</p> <p>Shirkaddu waxay yeelanaysa awoodaha iyo waajibaadyadan hoos ku xusan:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Iyada oo kala shaqeynaysa cidaha kale ee ay khusayso, waxay curisaa Tabaha iyo Daraasaadyada loogu kuurgelayo Nidaamka Iibka iyo Suuqgeynta Xoolaha Deegaanka. 	<p>2. የድርጅቱ ተጠሪነት ለእ/ቤት ይሆናል::</p> <p>4. ስለድርጅቱ ካርታል</p> <p>የድርጅቱ የተፈቀደ ካርታል እምነት መቶ ማረጋገጫ (500,000,000) የኢትዮጵያ ባር ሲሆን ይከተማውም በግዢነትና በጥራ ገንዘብ የተከራይለ ነው::</p> <p>5. የድርጅቱ የፍ መሥራያ ቤት</p> <p>የድርጅቱ የፍ መሥራያ ቤት በከልሉ ርዕስ ካተማ በፌዴራል ካተማ ወሰኑ ሆኖ እንዲከሰለሁትና በከልሉ ወሰኑ ቁርንጧና ዓ/ቤቶችን ለያደራቸ ይችላል::</p> <p>6. የድርጅቱ ዓለማዊት</p> <p>ድርጅቱ የሚከተሉት ዓለማዊት ይኖረዋል:-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. የከልሉ እርጂያ እርር ያለበትን የእንዲሳት በዚ አቅርቦት ቅጂዬች መፍትሬ መፍጠር:: 2. የከልሉ እንዲሳት እርጂያዎች ለእንዲሳት ሁብታው ተመጣማች የህን የወ እንዲሳት ማስቃድ፣ ማረጋገጫ እና የህዝቦን የገበ አቅም ማሳጠቸ; 3. በከልሉ ወመው ሆነ ይከልሉ ወመው በተቋሞሙ ብእንዲሳት የዕርዳና ዘዴ ወመው ብሚለከ ተብርካምች የጋ ተስፊር ማቅጠር:: <p>7. የድርጅቱ ሪልጣና ተማሪ</p> <p>ድርጅቱ ክፍል በታች የተዘረዘሩት ሪልጣና ተማሪዎት ይኖረዋል:-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ጉዳይ ከሚመለከታቸው ለሌሎች አካላት ያር ለመተባበ የከልሉ የእንዲሳት ሁብት የግብረትና ብዚ አቅርቦት ሁኔታ ለማወቅ የሚያስችል ካይወጣቸ የፍጥቶን የመንግሥል:: 	<p>2. The Enterprise shall be accountable to the office.</p> <p>4. Initial Capital of the Enterprise</p> <p>The authorized capital of the Enterprise is Birr 500, 000.000 (Five Hundred Million Birr) which is fully paid up in cash and in kind.</p> <p>5. Head Office</p> <p>The head quarter of the Enterprise shall be in jig-jig and may establish branch offices elsewhere as may be necessary.</p> <p>6. Objectives of the Enterprise</p> <p>The Enterprise shall have the following Objectives:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Devoting in expanding and solving problems associated with livestock marketing of the Regional state. 2. Dedicate ways of increasing the market facility so as to enable that the pastoral community could transfer and sell their animal in equitable price commensurate to the value of effort they invested in the sector by building their financial capacity 3. To establish partnership between the pastoralists' community in Region and factories in the Region and the country engaged in abattoir and exporting of livestock, and livestock products. <p>7. Powers and duties of the Enterprise</p> <p>The Enterprise shall have the following Powers and duties:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. In collaboration with the other concerned stakeholders, initiate ways and studies aimed at improving the pastoralist livestock marketing development strategy.
---	---	---

2. Waxay Xoolo-dhaqatada Deegaanka ka Iibsataa Xoolaha noocyadooda kala duwan dibna usii iibisaa kadib marka ay siiso daryeelada lagama maarmaanka u ah Naaxinta.	2. ከከልለ አርብ እናር ማህበረሰቦ የጊዜያዊ የእንደሳት በመግባት አስፈላጊው የእንዲበከበና የማይረለበ አገልግሎት በመሰጣቸ እንደና መፈለስ መሸጥ፤	2. Undertake schemes of buying the various types of animals from the pastoralist community in the region, and resell back to them after providing with all the necessary provisions of fattening. Particulars shall be determined by law.
3. Iyada oo la kaashanaysa Cidaha ay khusayso Waxay diyaarisaa soona Iibsataa noocyada Calafyada kala duwan ee lagu naaxinayo Xoolaha.	3. ከማመለከታቸው አካላት የጊዜያዊ ለእንደሳት ማይረለበ እንዲበከበና የማይረለልል የተለያየ የመኖር እድኑኝቸ ማዘጋጀነትና መግባት፤	3. In collaboration with concerned bodies, may produce or procure from producers various types of forage appropriate for animal fattening.
4. Iyada oo la kaashanaysa cidaha ay khusayso Waxay ilaalisaa Iibsiga Xoolaha Ahminka ee ujeedo ganacsii laga leeyahay, faahfaahintana waxaa lagu xeerin sharci.	4. ከማመለከታቸው አካላት የጊዜያዊ ለእንደሳት ማይረለልል የእንደሳት ለንግድ ዓለማ እንደይሸጥና እንዳይጠና ማስጠበቅ፣ አርብና በሀገር ይመለፍል፤	4. In collaboration with stakeholders, protect and deter the sale for exporting purpose of livestock with veritable species that are good for husbandry purpose.
5. Waxay xafiisyada ay khusayso u gudbisaa Talooyinka ku saabsan talaabooyinka looga hortegi karo Ganacsiga Sharci-darrada ah ee Xoolaha.	5. የሀገር-ወጥ የእንደሳት ጽጫድ እንቅስቃሴዎችን ለመከላከልና ለማስተካድ የማይረለቻ የምክር ሁኔታ የሚመለድ እርምጃዎች ለማመለከታቸው መንግሥታዊ መ/ቤቶች የቀርበል፤ የማከራል፤	5. Forward to the concerned bodies suggestions as regards ways of preventing and mitigating mechanism of unlicensed or contraband livestock trade.
6. Waxay Gobolada Deegaanka ka aasaastaa Goobaha Naaxinta Xoolaha kuwaas oo loo dhamaystiray waxyaabaha lagama maarmaanka u ah Naaxinta Xoolaha.	6. የተማሪ የመሠረት ለማቅረብ አውታቸው የእንደሳት ማይረለበ እንዲከላለት በከልለ ወሰኑ ባለት ሆኖች የቃቀማል፤	6. Establishe in zones of the Regional state animal and livestock fattening centers that are equipped with all the facility necessary for fattening of livestock.
7. Waxay sameysaa Daraasaadyo looga danleeyahay kor u qaadista Nacfiga iyo Tayada Xoolaha Deegaanka.	7. የእንደሳት ማይረለበ ለማቅረብ ለማረቻ የጥናትና ማርምጃ ለማረቻ የካሂደል፤	7. Conduct studies with a View to enhancing and Improving the quality of animal products and by-product of the Region.
8. Waxay isku dubaridaa islamarkaana Dhiirigelisaa cidaha kale ee ku hawlan Shaqooyinka Naaxinta Xoolaha.	8. በእንደሳት ማይረለበ ለማቅረብ ለማረቻ የጥናትና ማርምጃ ለማረቻ የካሂደል፤	8. Support and encourage any other parties engaged in livestock fattening activities.
9. Hadii ay timaado Abaar iyo Biyo la'aan ka dhacday Gobol ama Gobolo kamid ah Deegaanka, waxay samayn kartaa iibsi wadareed ay Xoolo-dhaqatada Deegaanka ee ay Abaartu waxyeelaysay kaga iibsanayso Xoolaha.	9. በከልለ ሆኖች ደርሱ ወይም የወሄ እጥረት እና ለከልለ በእና የተጠለው ለዋሽ ሁሉም እቅዱ የከልለ እንደሳት ከእርብ የወሄ ምክንያት ለማረቻ የካሂደል፤	9. Where a segment of the community or the population of a locality in the Regional State is affected by natural calamity or shortage of water may undertake mass program of buying the livestock of the drought affected community.
10. Waxay Qaadaa islamarkaana ururisaa Lacagaha kasoo xeroodaIibka Xoolaha ay Naaxisay.	10. ከማስማቸው የእንደሳት ማይረለበ ለማረቻ የጥናትና ማርምጃ ለማረቻ የካሂደል፤	10. To charge and collect fees generated from the sale of the livestock fattened by it.
11. Waa mulkiile hanti, waxay galaysaa heshiisyo waana la dacweyn karaa waxna way dacweyn kartaa.	11. የንብረት ባለቤት ይሆናል፤ ወል ይሞላል፤ በራሱ ለም ይከናል፤ ይከናል፤	11. To own property, to enter into contracts and to sue and be sued in its own name;

<p>12. Wuxuu qabataa hawlaha hale ee lagu gaadhayo ujeedooyinka loo aasaasay Shirkadda</p> <p>8. Qaabdhismeedka Shirkadda</p> <p>Shirkaddu waxay yeelanaysaa:</p> <ol style="list-style-type: none"> Golaha Shirkadda oo loogu yeedhi doono "Gole" Maareeye Guud iyo kuxigeenka maareeyaha guud oo uu soo magacaabo Madaxweynuhu. Geedi-socodyada iyo shaqaalaha kale ee lagama maarmaanka ah. <p>9. Xubnaha Golaha</p> <ol style="list-style-type: none"> Xubnaha Golaha oo uu ku jiro shirgudoonku waxaa tiradooda go'aaminaya, Magacaabaysa Golaha Hawlfulinta marka uu soo hordhigo Madaxweynuhu. Maareeyaha Guud ee shirkaddu wixa uu noqonayaa xubin ka tirsan golaha ahna Xoghayaha Golaha. <p>10. Awoodaha iyo Waajibaadka Golaha</p> <p>Golahu waxa uu leeyahay awoodaha iyo waajibaadka soo socda:</p> <ol style="list-style-type: none"> Waxay jiheeyaan iskuna dubaridaan shaqooyinka Shirkadda, Waxay diyaariyaan siyaasadda guud ee Shirkadda waxayna dabagalaan fulinteeda. Waxay qiimayn ku sameeyaan shaqada Shirkadda, qorsheyaasha Shirkadda waxaanay taloooyinka lagama maarmaanka ah u gudbiyaan Golaha Hawlfulinta. Waxay dib u eegis ku sameeyaan codsiyada uu usoo Gudbiyo Maareeyaha Guud ee ku saabsan horumarinta qaabdhismeedka Shirkadda. 	<p>12. የለማውን ለማስዕም የሚረው ለለምት ተግባርችን የኩልውናል፡፡</p> <p>8. ስለጽርቻቸው አዋጅ</p> <p>፩.፪፡፡-</p> <ol style="list-style-type: none"> ከሁህ በንግድ “በርሃ” እያተባለ የሚጠሩ የደርጅቱ የሥራ አመራር የርሃ፡፡ በከላሉ ርዕስ መስተካድና የሚገም ወናና የዚሁት ማስተካድና፡፡ አስፈላጊው የሥራ ከፍለምትና መሬታች፡፡ ይኖሩታል፡፡ <p>9. ስለጽርቻ አበት</p> <ol style="list-style-type: none"> የርሃ አበት በሆነ ስብሰብውን መምር በርሃ መስተካድና አቅራቢነት በከላሉ መስተካድና የዚሁት የሚሰጥ አበት ይኖሩታል፡፡ የደርጅቱ ወና ሥራ አስከሮች የርሃ አበል ብሔራ ሆኖ የገንዘብለሁ፡፡ <p>10. የርሃ ሲልማና ተግባር</p> <p>የርሃ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡፡</p> <ol style="list-style-type: none"> የደርጅቱን የሥራ እንቀሳቂዎ በበላይነት ይመራል፡፡ የስተባበራል፡፡ ይቀማበል፡፡ ደርጅቱ ሥራዎች የሚመለከቱ የፖ.ስል ጥናቶች እንዲከዋል የደርጅቱ ሲወጪዎም ሥራ ላይ መዋለንም ይከታተላል፡፡ የደርጅቱን ሥራዎችና ዕቅድና ይገመግማል፡፡ አስፈላጊው የውሳኔ ሁሉበና አስተያየት በከላሉ መስተካድና የዚሁት የቀርበል፡፡ የደርጅቱ ወና ሥራ አስከሮች በ ስለተቋሙ አገልግሎት ለማስናል የሚቀርቡት ጥቋዎች ላይ መሠረት መሰጠት፡፡ 	<p>12. To engage in other related activities necessary for the attainment of its objectives.</p> <p>8. Organizational Setup of the Enterprise</p> <p>The Enterprise shall have ;</p> <ol style="list-style-type: none"> a Managing council (hereinafter "the Council") ; A General Manager and deputy Manager to be appointed by the president of the Regional Government. The necessary core process and staffs. <p>9. Members of the council</p> <ol style="list-style-type: none"> The number of members of the council including the chairperson shall be determined and designated by the Executive council of the Region upon the recommendation of the President. The General Manager of the Enterprise shall be member of the Council and shall serve as the secretariat of the Council. <p>10. Duties and Responsibilities of the Council</p> <p>The Council shall have the following Duties and Responsibilities;</p> <ol style="list-style-type: none"> Directs and organizes the overall operations of the Enterprise. Devices the overall policy issues of the Enterprise and follow up its execution. Evaluate the overall activities regarding the operations, the Plans of the Enterprise and present all necessary suggestions to Executive council of the Region. Review all proposals submitted to it by the General Manager regarding to the improvement of the organizational setup of the Enterprise.
--	--	---

5. Waxay xaqiijiyaan in dhamaan hantida Shirkadda la ilaaliyo loona maamulo hab dhaqaale ahaan haboon kana tarjumayso lahaanshiyo iyo wadaniyad.
6. Waxay ka go'aan gaadhaan magacaabista gadhwadeenada geedisocodyada kala duwan ee Shirkadda marka uu usoo gudbiyo maareeyaha guud.
7. Waxay Go'aamin hawlaha kale ee uu u soo gudbiyo Maareeyaha guud.

11. Nidaamka Shirka ee Golaha

1. Kulanka caadiga ah ee Golaha Shirkaddu wuxuu qabsoomayaasaddexdii biloodba hal mar, hase yeeshee, markasta oo ay lagama maarmaan noqoto wuxuu yeelan karaa kulan deg deg ah oo aan caadi ahayn.
2. Shirarka goluhu wuxuu ku qabsoomayaas marka ay xubnaha goluhu intooda badan joogaan (50+1)
3. Go'aanada goluhu waxay ku meel marayaan cod hal dheeri ah ee xubnaha ka soo qayb galay shirka. Hase yeeshee, hadii codka xubnuhu uu is le'eg noqdo waxaa lagu go'aan qaadan dhanka uu shir gudoonku u codeeyo.
4. Iyadoo arrimaha lagu xusay qodobkan sidooda ahaanayaan, goluhu wuxuu dajisan karaa nidaam u gaar ah oo shirarkiisa.

12. Awoodaha iyo Waajibaadka Maareeyaha Guud

- Maareeyaha Guud ee Shirkaddu waxa uu yeelanaayaa awoodaha hoos ku cad;
1. Wuxuu Hagaa, maamulaa islamarkaana kormeeraa shaqooyinka Shirkadda.

5. የድርጅቱ ገዢት በአግባቡ መቆጥሮ መጠበቃን እንደሆም የበለቤትነት የገዢ ስሜት በተለባበ አካመማዊና አዋጅ በሆነ መግልጽ ሥራ ለይ የዋል ለለመሆኑ በቅርቡ ይከታተላል፡ ያረጋግጣል፡

6. የድርጅቱ ሥራ አስተያየቶች አማካኝነት የሚቀርብለትን እና የሥራ አለፈዎች ተመት መርምጃ ያዘጋጀል፡

7. የድርጅቱ ሥራ አስተያየቶች አማካኝነት የሚቀርብለት ለለው ተከማኝ ጉዳዮች ላይ ይመናል፡፡

11. ስለጠቅላላ ስብሰብ

1. በርዕስ በታች በየዋሳት ውሃ እንደ ገዢ መቆጠቸ ስብሰብ ይኖረዋል፡ ሆኖም አስፈላጊ ሆኖም ለማኅኗዎች ለገዢ አስተያየቶች ስብሰብ ስብሰብ ለማርመራ፡፡
2. ከጠቅላላ አስተያየት መከከል ከማማሽ በለይ ከተገኘ ምልክት ተብሎ ይሁናል፡፡
3. የበርዕስ ወጪዎች በድምጽ በልማት ያልፏል፡ ሆኖም ደምጽ አካላ ለእነዚህ የተከፈለ እንደሆነ ለብሔዎዟ ወጪዎች ደምጽ ይኖረዋል፡፡
4. የገዢ እንቀጽ ደንጋጌዎች እንደተጠበቀ ሆነው፡ የበርዕስ የረሳት የሰብሰባና የውጭና አመጣጥ ሥነ-ሥርዓት ደንብ ለመወገድ ይችላል፡፡

12. ስለሥራ አስተያየቶች ሥልጣና ተግባር

የድርጅቱ የገዢ ሥራ አስተያየቶች ከገዢ በታች የተመለከተ ነርክር ሥልጣና ተግባራት ይኖሩታል፡-

1. የድርጅቱን የሰብሰባና የውጭና አመጣጥ ሥነ-ሥርዓት ደንብ ይመሱል፡ የሰብሰባና የውጭና አመጣጥ ሥነ-ሥርዓት ደንብ ይመሱል፡፡

5. Ensure and oversee that all the assets of the Enterprise is properly maintained and managed in a economical manner, allied with sense of ownership and locality.

6. To approve the employment and, assignment of senior officers of the Enterprise submitted to it by the General Manager of the Enterprise.

7. Decide on such matters as may be submitted to it by the General Manager of the Enterprise.

11. Meetings of the Council

1. The Council shall have a regular meeting once every three month; it may, however, convene extraordinary meetings at any time as deemed necessary.
2. There shall be a quorum where more than half of the members of the Council are present.
3. The decisions of the Council shall be passed by simple majority vote of the members present at the meeting: provided, however, the chairman shall have a casting vote in case of a tie;
4. Without prejudice to the provisions of this Article the Council may issue its own rules of procedures governing the conduct of meetings.

12. Powers and duties of The General Manager

The General Manager of the Enterprise shall have the following powers and duties:

1. Directs, administers and supervises the activities of the Enterprise.

2. Wuxuu isku dubaridaa xafiisyada Shirkadda, diyaariyaa qaabdhismeedka, mushaharka iyo gunooyinka Shaqaalaha una gudbiyaa Golaha marka la ansixiyana dhaqangaliyaa.	2. የድርጅቱን ጥ/ቤት የደረሰኩል፡ የድርጅቱን የሥራ መዋቅር፡ የመተዳደሪያ ደመወገኑን አበል አያዘጋጅ ለቦርሃ የቀርባል፡ ለወደቅም ተግባራዊነቱን ይከታተላል፡	2. Shall organize the office of the Enterprise, formulate the organizational structure of the Enterprise, salary scale and allowances of the employees of the Enterprise, submits to the Council for approval and implement upon approval.
3. Wuxuu magaca Shirkadda ku furaa akawnka xisaabadka shirkadda wuuna dhaq dhaqaajiyaa.	3. በሁዋ መውራት ለድርጅቱ ለማንኛውም ስሜ ሲሆን ስራ ይከታተል፡ የንዋስተኛል፡፡	3. Opens and operates bank accounts in the name of the enterprise.
4. Wuxuu diyaariyaa islamarkaana Golaha hordhigaa qorshaha wakhtiga gaaban, dhex iyo midka fog kuna dhaqmaa marka loo ansixiyo.	4. የድርጅቱን የአዋጅ፡ የመከላለኛኝ የረጃዎች ቤት አቅራቢ፡ መርሃ ማብራሪያ ቤት አካላቸው ለቦርሃ የቀርባል፡ ለፈቻዎች ቤት ላይ የወገኖች፡፡	4. Prepare and present to the council the short, medium and long term work program of the enterprise and implement same upon approval;
5. Wuxuu Golaha u gudbiyaa kana ansixiyaa shaqaalaynta iyo shaqo ka eriga Gadhwaadeenada Shirkadda.	5. ተጠቃሚነትው ለሥራ አስተያየት የሆነ የድርጅቱን የሥራ ቤትዎች ተጥርጓል ስንጠኗን በማረጋገጫ ለቦርሃ የአስተዳደር ደንብ መውራት ለመተዳደሪያ ይቀርባል፡ የስተዳደሩል፡ የስተጣታል፡	5. Present to the council for approval, the employment and termination of senior officials of the Enterprise.
6. Wuxuu hab waafaqsan shuruucda khuseeya ee maamulka Shirkadda ku shaqaaleeyaa, maamulaa, dalacsiiyaa, caydhiyaa shaqaalaha Shirkadda ee kabaxsan qodob hoosaadka shanaad ee kor ku xusan	6. በዚህ አንቀጽ ዘዴት አንቀጽ 5 የተደነገገው አንደተጠበቀ ሆኖ አግባብነት በለው ሆኖ ለድርጅቱ የአስተዳደር ደንብ መውራት ለመተዳደሪያ ይቀርባል፡ የስተዳደሩል፡	6. Employ, administer, promote and terminate employees of the Enterprise other than those stipulated under sub-article 5 hereof in accordance with the appropriate law.
7. Wuxuu hab waafaqsan qorshaha Shirkadda ku fasaxaa kharashaadka lacagta lagu fulinayo shaqooyinka sidoo kalana dabagalaa meel marinteeda/isticmaalkeeda.	7. ለድርጅቱ በተፈቀለት በቻት አና የሰራ መርሃ ማስረጃ ጥንካብ ወጪ የድርጅል፡	7. Effect expenditures in accordance with the approved work program of the Enterprise, as well as Follow up its implementation;
8. Wuxuu matalaa Shirkadda marka cid sedexaad heshiis ama cilaaqaad shaqo la yeelanayso.	8. ደርጅቱ ከሰነድ ውጤት የሚያስፈልጉት መጠን ለመተዳደሪያ ተግባሩን ለድርጅቱ ለመተዳደሪያ በውጭነት ለመተዳደሪያ ይችላል፡	8. Represent the Enterprise in its dealings with third parties;
9. Wuxuu diyaariyaa, una Gudbiyaa Golaha kana warbixiyaa isticmaalka miisaaniyada rubuc kasta oo sanad miisaaniyadeedka	9. የየራሳ ዓመት የሥራ አፈጻጸም አገባዎችንና የሂሳብ አጠቃቄዎች ስፖርቶችን አስተያየት ለቦርሃ የቀርባል፡፡	9. prepare and submit to the council the quarterly reports on the activities and financial operations of the Enterprise;
10. Wuxuu qabtaa shaqooyinka kale ee boordhiga Shirkaddu u xil saaraan.	10. በዚህ የሚሰጠውን ለለው ተማሪ ተግባራዊነቱን ይከታተል፡፡	10. Performs such other activities assigned to him by the council.
11. Hadba sida ay baahidu tahay ayuu awoodaha iyo waajibaadyadiisa shaqaalaha Shirkadda ugu wakiisha.	11. ለድርጅቱ ለመተዳደሪያ ተግባሩን ለመተዳደሪያ በውጭነት ለመተዳደሪያ ይችላል፡፡	11. The General Manager may delegate his powers and duties to the employees of the Enterprise to the extent necessary for the efficient management of the Enterprise,

<p>13. <u>Awooda iyo Waajibaadka Kuxigeenka maareeyaha guud</u></p> <ol style="list-style-type: none"> Waxuu fuliyaa shaqooyinka uu u xilsaaro Maareeyaha Guud. Wuxuu matalaa maareeyaha guud ee Shirkadda marka uu maqan yahay ama uunan shaqada gudan Karin. 	<p>13. የለደርቃቸው ምክትል ሥራ አስከታች</p> <ol style="list-style-type: none"> በደርቃቸው የኩ ሥራ አስከታች ተለይተው የሚሰጠትን ተግባራት የከናወናል:: የደርቃቸው የኩ ሥራ አስከታች በማይቻርበት ወይም ሥራውን ለማከናወነ በማይቻርበት ቤኩ ሁኔታ እርሱን ተከተልዋል:: <p style="text-align: center;">ከፍል አሁን ልደ ልደ ድንጋጌዎች</p>	<p>13. Powers and Duties of the Deputy Manager</p> <ol style="list-style-type: none"> Performs other duties entrusted to him by the General Manager. acts as the General Manager of the Enterprise where he/she is absent or unable to discharge his duty;
<p><u>QAYBTA SADDEXAAD</u> <u>QODOBO KALA DUWAN</u></p>	<p>14. <u>Illaha Miisaaniyada Shirkadda</u></p>	<p>PART THREE MISCELLANEOUS PROVISIONS</p>
<p>Miisaaniyada Shirkaddu waxaa laga helayaa illahan:</p>	<p>14. ስለጠቅጥ</p> <p>የደርቃቸው በይቶ ከሚከተሉት የሚገኙው የሚገኘውን ይህንናል::</p>	<p>14. Sources of Finance of The Enterprise</p>
<ol style="list-style-type: none"> Miisaaniyada kabista ah ee ay Dawladu u qoondayso. Dakhliyada kale ay ka hesho adeegyada ay Shirkaddu bixiso. 	<ol style="list-style-type: none"> የከልሉ መንግሥት የሚመሸበት የማቃቃሚያ ያገኙ:: ድርጅቱ ከሚሰበበው የአገልግሎት ክፍያ:: 	<p>Sources of Finance of The Enterprise shall be from the following sources;</p>
<p>15. <u>Nidaamka xisaabaadka</u></p>	<p>15. የሚብት መዝግበት</p> <ol style="list-style-type: none"> ድርጅቱ የተማሪያ ትከከላች የሆነ የሚብት መዝግበትን ይረዳል:: የደርጅቱን የሚብት መዝግበትና ጥንዘበ ንዑስ ለነፃች በከልሉ የኩ አዲተር ወይም እርሱ በሚሰጠው አዲተኛ በየማመራቸው ይመረመራል:: 	<p>1. budgetary subsidy made by the Government</p>
<p>2. Diwaanada xisaabaadka iyo dhokumeentiyada lacageed ee shirkada waxaa sannad walba baadhis ku sameyn hanti dhowrka Guud ama hantidhawro idman oo uu isagu wakiishay.</p>	<p>16. <u>መብትና የፊልግና ለለማሻተላለና</u></p> <p>በኢትዮ ወይም በደንብ መሠረት ለለለው የከልሉ መንግሥት አካላት ተስተቶ የነበሩ የእንሰሳት ጥቦ ልማት የሚመለከቱ መብትና የፊልግና ለለማሻተላለና በዘመና አዋጅ መሠረት ለደርቃቸው ተተልቷል::</p>	<p>2. Income received from the Services delivered by it.</p>
<p>16. <u>Wareejinta Xuquuqeed</u></p>	<p>Dhamaan Awoodihii iyo waajibaadyadii Xafisiyada kala duwan lagu siiyay Bayaanada ama Xeernidaameedyo ee la xidhiidhay Horumarinta iyo Suuq-geynata Xoolaha waxaa hab waafaqsan Bayaankan loogusoo wareejiyay Shirkadda.</p>	<p>15. Books of Accounts</p> <ol style="list-style-type: none"> The Enterprise shall keep complete and accurate books of accounts. The books of accounts and financial documents of the Enterprise shall be annually audited by the Auditor General or by auditors assigned by him.
<p>17. <u>Sharciyada Aan Dhaqangalka Ahayn</u></p>	<p>Sharci kasta oo qodobada bayaanakan ka soo horjeeda ma laha fulitaan sharci.</p>	<p>16. Transfer of Rights and Obligations</p> <p>All Rights and Obligations given to different bureaus by proclamation or regulation relating to the livestock development and marketing are hereby transferred to the Enterprise.</p>
<p>17. <u>Non-Applicable Laws</u></p>		<p>No laws shall, in so far as they are inconsistent with this Proclamation, have force and effect in respect of matters provided for by this Proclamation..</p>

<p>18. <u>Awooda Soo Saarida Xeer</u></p> <p>1. Golaha hawl Fulinta Deegaanku waxay soo saari karaan Xeernidaameedka lagama maarmaanka u ah hirgalinta bayaanka.</p> <p>2. Golahu wuxuu soo saari karaan awaamiirta lagu sii hirgalinayo qodobada bayaankan iyo xeernidaamdeeka ku soo baxa hab waafaqsan farqada 1^{aad} ee qodobkan.</p> <p>19. <u>Mudada dhaqangalka Bayaankan</u></p> <p>Bayaankan wuxuu dhaqangalayaa laga bilaabo maalinta uu ansixiyo Golaha Xildhibaanada ee Deegaanku.</p> <p>Jig-jiga, Hamle 6/2009 CABDI MAXAMUUD CUMAR MADAXWAYNAHA DDSI</p>	<p>18. የንብና መመሪያ ለለማውጣት</p> <p>1. የከልለ መስተዳደር የወክር በት ይሆንን አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልገኝን ደንብ ለመስጠት ይችላል::</p> <p>2. በርሃኑ ይሆንን አዋጅና በአዋጅ መሰረት የሚመለከትን ደንብ ለማስፈጸም የሚረዳ መመሪያዎችን ለመስጠት ይችላል::</p> <p>19. አዋጅ የሚዘጋጀት ጥብ</p> <p>ይህ አዋጅ በከልለ የወክር በት ከዚያቀበት ቀን ድምር ፯፻፯፻ ዓ.M.C. የዚያቀበት ይችላል::</p> <p style="text-align: center;">፳፻፯፻ ዓ.M.C. ፬/2009 ዓ.ም</p> <p style="text-align: center;">አብዲ መሆኑ የዚያቀበት ይችላል</p>	<p>18:- Power to Issue Regulation and Directives</p> <p>1. The Regional Administrative Council may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.</p> <p>2. The Council may issue directives necessary for the implementation of this Proclamation and the regulations issued pursuant to sub Article 1 of this Proclamation.</p> <p>19:- Effective Date.</p> <p>This Proclamation shall enter into force upon its approval by the state council and published in the Drool Gazeta.</p> <p>Done at Jig-jiga, this 13th day of July, 2017</p> <p style="text-align: right;">ABDI MOHAMUD UMER PRESIDENT, SOMALI REGIONAL STATE OF ETHIOPIA</p>
---	---	---